

521.

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów

z dnia 9 czerwca 1922 r.

o podwyższeniu wewnętrznej taryfy telegraficznej i częściowej zmianie zagranicznej taryfy telegraficznej. •

Na mocy art. 10 ustawy z dnia 27 maja 1919 r.
o państwowej wyłączności poczty, telegrafu i tele-

fonu (Dz. P. P. P. № 44, poz. 310) art. 6 ustawy z dnia 23 czerwca 1921 r. (Dz. U. R. P. № 75, poz. 511) oraz rozporządzeń Rady Ministrów: z dnia 27 sierpnia 1921 r. (Dz. U. R. P. № 79, poz. 541) i z dnia 29 maja 1922 r. (Dz. U. R. P. № 43, poz. 362) zarządzają się, co następuje:

§ 1. Podwyższa się z dniem 1 lipca 1922 r. dotychczasową opłatę za telegramy zwykłe z 10 mk. na 20 mk., a za telegramy pilne z 30 mk. na 60 mk. od wyrazu. Zarazem ustanawia się najniższą opłatę za telegram zwykły 200 mk. a za telegram pilny 600 mk.

Inne podwyższone należności wyszczególnione są w załączonej do niniejszego rozporządzenia taryfie (załącznik, część I wewn. taryfa telegr.).

§ 2. Zaprowadza się nowy sposób postępowania z telegramami z opłaconą należnością za doręczenie przez umyślnego posłańca = X P T. = Nadawca telegramu ze znakiem konwencjonalnym = X P T = winien uiścić zgóry 500 mk. jako depozyt na pokrycie kosztów za doręczanie przez umyślnego posłańca oraz 200 mk. za telegram zawierający doniesienie urzędu odbiorczego, ile posłańiec kosztował.

§ 3. Wydaje się taryfę telegraficzną zagraniczną (załącznik, część II zagr. tar. telegr.) zestawioną we frankach i centymach w złocie. Dotychczasowy kurs przeliczenia w stosunku 1 frank w złocie = 900 markom polskim nie ulega zmianie.

Przy obliczaniu opłat za telegramy zagranicę należy poszczególne stawki, podane w taryfie w walucie frankowej, mnożyć przez 900. Tabela pomocnicza do przeliczania stawek na markę polskie jest dołączona na końcu taryfy zagranicznej.

Za telegramy z Polski do W. M. Gdańska, Rumunii i Węgier obowiązują stawki w markach polskich a mianowicie: do W. M. Gdańska taryfa wewnętrzna oznaczona w § 1; do Rumunii podwójna taryfa wewnętrzna t. zn. 40 mk. od wyrazu telegramu zwykłego a 120 mk. od wyrazu telegramu pilnego (jednak bez zastosowania najniższej opłaty); do Węgier — 85 mk. za wyraz telegramu zwykłego, a 255 mk. za wyraz telegramu pilnego.

§ 4. Zaprowadza się zniżkowe (niepilne) telegramy zamorskie za opłatą o 50% niższą od telegramów zwykłych. Szczegółowe przepisy o warunkach przyjmowania takich telegramów podane są w taryfie zagranicznej pod lit. C.

§ 5. Rozporządzenie niniejsze oraz taryfa wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1922 r. z wyjątkiem stawek dla telegramów do Węgier, które wprowadza się z mocą obowiązującą od dn. 1 czerwca 1922 r.

W tym samym terminie tracą moc obowiązującą wszelkie poprzednie, sprzeczne z niniejszem, rozporządzenia i zarządzenia taryfowe.

§ 6. Rozporządzenie niniejsze i taryfa obowiązują na całym obszarze Rzeczypospolitej Polskiej oprócz polskiej części Górnego Śląska.

Minister Poczty i Telegrafów:

Stesłowicz

Załącznik do rozp. M. P. T.
z dn. 9.VI. 1922 r. do poz. 521.

I. WEWNĘTRZNA TARYFA TELEGRAFICZNA.

1. Telegramy zamiejscowe i miejscowe zwykłe:

opłata od wyrazu	20 mk.
najmniej jednak	200 "

 Telegramy miejscowe pilne, z zapłaconą odpowiedzią, ze sprawdzeniem i o kilku adresach niedopuszczone.
2. Telegramy zamiejscowe pilne = D =:

opłata od wyrazu	60 "
najmniej jednak	600 "
3. Zapłacona odpowiedź = RPX =:

opłata od ilości wyrazów na odpowiedź	
najmniej jednak	200 "
i ponadto należność za blankiet na tę odpowiedź	5 "
4. Zapłacona odpowiedź pilna = RPDx =:

opłata jak za telegram pilny najmniej	
jednak	600 "
i ponadto należność za blankiet na tę odpowiedź	5 "
5. Telegramy prasowe:

opłata od wyrazu o 50% niższa od	
opłaty za telegram zwykły t. zn. od	
wyrazu	10 "
6. Telegramy prasowe Polskiej Agencji Telegraficznej:

opłata od wyrazu	4 "
----------------------------	-----
7. Sprawdzenie telegramu = TC =:

25% opłaty telegramu zwykłego o tej	
że ilości słów, jak telegram nadawany,	
bez dodatkowych opłat, np. za odpow-	
wieź, posłańca i t. p.	
8. Poświadczenie odbioru:

a) telegraficzne zwykłe = PC =: (patrz	
pkt 1)	200 "
b) telegraficzne pilne = PCD = (patrz	
pkt 2)	600 "
c) pocztą = PCP = jak za list zwykły.	
9. Za doręczenie telegramu pocztą jako list polecony = PR = lub za odebranie telegramu na poczcie jako list polecony = GPR = opłaca się należność pocztową za polecenie listu.
10. Telegramy o kilku adresach = TMx =:

za odpis każdego 100 wyrazów lub czę-	
ści tychże telegramu zwykłego	60 "
za odpis każdego 100 wyrazów lub czę-	
ści tychże telegramu pilnego	120 "
11. Doręczenie telegramów:

a) w miejscowym okręgu doręczeń bezpłatnie;	
b) w zamiejscowym okręgu doręczeń w telegramach ze znakiem konwencjonalnym = XPT = przedpłata (depozyt) nadawcy za doręczenie przez umyślnego posłańca 500 mk. oraz należność za zwykły telegram 200 mk. celem doniesienia urzędowi nadawczemu, ile posłańiec kosztował. Różnicę między przedpłatą złożoną przez nadawcę a rzeczywistymi kosztami za posłańca ponosi nadawca, któremu	

też zwraca się w danym razie ewentualną nadwyżkę.

Telegramy oznaczone znakiem =XPP= niedopuszczone.

12. Za nadanie lub odebranie telegramu przez telefon za każde 100 wyrazów lub część tychże 50 mk.
13. Pokwitowanie nadania telegramu prywatnego na osobne żądanie 20 mk.
14. Za wydanie uwierzytelnionego odpisu telegramu: za odpis każdych 100 wyrazów lub część tychże po 60 mk.
15. Umówiony (skrótowy) adres kwartalnie 3000 mk.
16. Doręczanie telegramów o pewnych porach do oznaczonych dwu miejsc kwartalnie 3000 mk.
17. Za cofnięcie telegramu 60 mk.
18. Opłata dodatkowa za nadawanie telegramów na rachunek wpłaconej zaliczki od każdego telegramu po 20 mk.
19. Za telegramy nadawane na stacjach kolejowych w miejscowościach, posiadających także państwowe urzędy telegraficzne, pobiera się opłatę dodatkową na rzecz skarbu kolejowego.
20. Należytość za wniesioną reklamację od jednego telegramu jak za reklamację listu poleconego.
21. Blankiet telegraficzny 5 mk.

II. ZAGRANICZNA TARYFA TELEGRAFICZNA.

1. OGÓLNE NALEŻYTOŚCI.

1. Telegramy zwykłe:
opłata od wyrazu według stawek podanych pod A.
2. Telegramy pilne=D=:
opłata potrójna jak pod 1.
3. Zapłacona odpowiedź=RPx=:
opłata od ilości wyrazów na odpowiedź jak pod 1, bez należytości za blankiet na tę odpowiedź.
4. Pilna odpowiedź zapłacona=RPDx=:
potrójna opłata od ilości wyrazów na odpowiedź jak pod 2, bez należytości za blankiet na tę odpowiedź.
5. Telegramy prasowe (Presse):
opłata od wyrazu według stawek podanych pod B. Telegramy prasowe pilne za zniżoną opłatą są niedozwolone.
6. Telegramy zamorskie zniżkowe (niepilne)=LCO=
=LCF=LCD=: opłata od wyrazu według zasad

wyłączonych pod C. Kraje, które dopuszczają telegramy zamorskie zniżkowe oznaczone są w taryfie znakiem Δ.

7. Sprawdzenie telegramu=TC=:
czwarta część opłaty telegramu zwykłego o takiej samej ilości słów bez wliczenia należytości dodatkowych jak np. za odpowiedź zapłaconą i t. p. Za sprawdzenie telegramu pilnego oblicza się tę należytość tak, jakby telegram był zwykły, t. zn. nie bierze się czwartej części od potrójnej taksy za ilość słów lecz od pojedynczej.
8. Poświadczenie odbioru:
 - a) za telegraficzne zwykłe=PC=należytość jak za telegram o pięciu słowach;
 - b) za telegraficzne pilne=PCD=należytość jak za telegram pilny o pięciu słowach;
 - c) za pocztowe=PCP=należytość jak zwykły list do zagranicy.
9. Telegramy o kilku adresach=TMx=:
 - a) za każdy odpis telegramu zwykłego do 100 słów 375 mk.
 - b) za każdy odpis telegramu pilnego do 100 słów 750 mk.
 - c) za każdy odpis telegramu zawierającego więcej aniżeli 100 słów za każde następne 100 słów lub część tychże telegramu zwykłego 375 mk. a pilnego 750 mk.
10. Telegramy z opłaconą należytością za pośtańca w obrocie z zagranicą niedozwolone.
11. Za doręczenie telegramu pocztą jako list polecony=PR=w obrotach kraju, w którym leży urząd telegraficzny oddawczy, pobiera się od nadawcy należytość za polecenie listu; tak samo przy telegramach ze znakiem konwencjonalnym=GPR=. Za doręczenie telegramu pocztą jako list polecony poza granicami kraju oddawczego pobiera się od nadawcy należytość jak za list polecony do zagranicy.
12. Należytość za wniesioną reklamację od jednego telegramu zagranicznego 100 mk. Należytość ta może być zwrócona nadawcy, jeżeli się okaże, że reklamacja była uzasadniona.
13. Za odpis wierzytelny telegramu przyjętego i odelegrowanego lub nadeszłego i doręczonego za każde 100 słów lub część tychże po 60 mk. Inne opłaty — jak w obrocie wewnętrznym (patrz I wewnętrzna taryfa telegraficzna poz. 12, 13, 15, 16, 18, 19 i 21).

2. STAWKI.

A. Telegramy zwykłe.

Kraje oznaczone znakiem \triangle dopuszczają zniżkowe (niepilne) telegramy zamorskie.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
EUROPA				
oraz kraje należące do obrotu europejskiego:				
Albanja	Czechosłowacja lub Warszawa-Bpeszt	—	35 ^{1/2}	
wszystkie urzędy via Skutari—Antivari				
Algier	Niemcy lub Czechosłowacja	—	35	
Alzacja i Lotaryngja patrz Francja				
Andorra, patrz Francja				
Austria ¹⁾	bezpośrednia lub Czechosłow. lub Niemcy lub via Poznań Radio	—	25	
Azory ²⁾		—	96	
Belgia z obwodem Eupen i Malmedy .	Niemcy lub Czechosłowacja z wykluczeniem drogi przez Austrię	—	22	
Bułgaria	Rumunja lub Czechosłowacja lub Warszawa-Bpeszt	—	22	Exprès
Cyrenaika patrz Libja				
Czechosłowacja	bezpośrednia z wyłączeniem drogi przez Niemcy lub Austrię	—	06	
Dania	Niemcy lub Czechosłowacja z wykluczeniem drogi przez Austrię lub via Poznań Radio	—	22	
Estonja	Warszawa—Ryga	—	25	Exprès. Języki wschodnie. Mowa umówiona.
Féroë (Faroer) wyspy .	Niemcy	—	53 ^{1/2}	
Finlandja	Warszawa—Ryga lub Niemcy (Królewiec) lub via Grudziądz Radio	—	32	Exprès
Francja z Alzacją i Lotaryngją, Andorrą, Korsyką i Monakiem . .	Niemcy lub Czechosłowacja z wykluczeniem drogi przez Austrię lub via Grudziądz Radio	—	25	

1) Austria: Zapłacona odpowiedź dopuszczona najwyżej do 20 wyrazów t. zn. Rp. 20.

2) Azory: Telegramy dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
Gdańsk z obszarem . . .	bezpośrednia z wykluczeniem drogi przez Niemcy	—	1)	
Gibraltar	Niemcy	—	36	Ouvert, MP, Exprès
Grecja:	Rumunja			Exprès. Mowa umówiona dopuszczona tylko według słowników (Kodów) ABC. Bentley's Complete Phrase lub Scott. Do Tracji tylko mowa jawna w języku angielskim, francuskim lub włoskim
a) ląd stały, wyspy Poros i Eubea i urzędy greckie w Tracji. . . .		—	28 ¹ / ₂	
b) Kreta i inne wyspy greckie. . .		—	32	
c) wyspy: Chios, Lemnos, Mytylene, Samos, Tenedos, Imbros		—	38 ¹ / ₂	
d) urzędy greckie w Azji Mniejszej (Smyrna)		—	56 ¹ / ₂	
Hiszpanja	Niemcy lub Czechosłowacja z wykluczeniem Austrii	—	32	MP. Exprès
Holandja	Niemcy lub Czechosłowacja z wykluczeniem drogi przez Austrię	—	22	
Irlandja (patrz Wielka Brytania).				
Islandja	Niemcy	—	66 ¹ / ₂	Exprès
Jugosławja (Bośnia, Hercegowina, Czarnogóra, Krocja, Serbia, Sławonia). . . .	Czechosłowacja lub Rumunja lub Warszawa—Budapeszt lub via Grudziądz Radio	—	25	Exprès. Mowa tajna dopuszczona tylko w telegramach państwowych
Kłajpeda (Memel) . . .	Niemcy	—	22	
Libja, Cyrenaika i Trypolis	Austrja lub Niemcy	—	55 ¹ / ₂	Mowa szyfrowa. Mowa umówiona dopuszczona tylko według słowników: ABC 5 wyd. Volkart Brothers, Lloyd's Pentagram Shipping Code, Menzarint
Liechtenstein patrz Szwajcaria				
Litwa Kowieńska ²⁾ . . .	Warszawa—Ryga lub Niemcy	—	20	
Luksemburg	Niemcy lub Czechosłowacja	—	22	

1) Gdańsk: Obowiązuje taryfa wewnętrzna.

2) Litwa Kowieńska: Telegramy przyjmuje się tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
Lotwa	Warszawa—Ryga	—	18	
Malta	Niemcy lub Czechosłowacja	—	49	Ouvert, MP, Expres
Marok wschodni i Tanger	Niemcy lub Czechosłowacja	—	48 ^{1/2}	
Marok zachodni	Niemcy lub Czechosłowacja	—	73 ^{1/2}	
▲ Maurytania	Niemcy	1	81	
Monako, patrz Francja.				
Niemcy	bezpośrednia z wykluczeniem drogi przez Czechosłowację lub Austrię	—	18	
Δ Niger, patrz Senegal				
Norwegja	Niemcy	—	32	
Portugalja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	36	
Rodus wyspa	Austria	—	61 ^{1/2}	
Rosja Europejska: ¹⁾ cała Rosja Europejska z wyjątkiem guberni besarabskiej i mińskiej oprócz Mińska miasta	bezpośrednia	—	¹⁾	
Rumunja ²⁾	bezpośrednia	—	²⁾	Mowa tajna (umówiona lub szyfrowa)
San Marino, patrz Włochy				
Δ Senegal, Górny Senegal i Niger	Niemcy	1	7 ^{1/2}	Expres
Tsad: Lamy, Abéché, Ati, Fada, Faya, Korotoro, Mao.	Niemcy	2	41	
Spitzbergen	Niemcy	—	67	
Szwajcaria i Liechtenstein	Austria lub Niemcy lub Czechosłowacja	—	22	
Szwecja	Niemcy lub via Grudziądz Radio	—	25	
Trypolis i Cyrenaika, patrz Libja				

¹⁾ Rosja Europejska: Telegramy do Rosji europejskiej narazie niedopuszczone.

²⁾ Rumunja: Z Polski do Rumunii obowiązuje podwójna opłata wewnętrzna t. zn. 40 mk. za wyraz telegramu zwykłego. (Rozp. § 3).

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
Tunis	Niemcy lub Czechosłowacja	—	35	Dopuszczone tylko D, TC, TMx. Mowa tajna niedopuszczona, niedopuszczone również tele- gramy bez treści i podpisu.
Turcja Europejska i Smyrna Azjatycka ¹⁾	a) Rumunja	—	56 ^{1/2}	
	b) via Italie Eastern	—	61 ^{1/2}	
Węgry ²⁾	Warszawa—Budapeszt lub Czecho- słowacja lub via Poznań Radio	—	2)	
Wielka Brytania . . .	Niemcy lub Czechosłowacja lub via Poznań Radio	—	35	
Włochy z San Marino, Sycylja i Sardynja. .	Austria lub Niemcy lub Czecho- słowacja	—	28 ^{1/2}	
Wyspy Kanaryjskie . .	Niemcy lub Czechosłowacja	—	52	
Zagłębie Sarry . . .	Niemcy	—	22	

¹⁾ Turcja: Dla telegramów do Turcji istnieją dwie drogi: a) tańsza przez Rumunję i droższa b) = via
via Eastern =. Telegramy oznaczone w nagłówku drogą pod b) kierować przez Austrię. Drogę należy przetelegrafować.
Telegramy do Turcji Azjatyckiej mogą być redagowane w mowie jawnej i wyłącznie tylko w języku
hiszpańskim lub tureckim.

²⁾ Z Polski do Węgier wynosi opłata 85 mk. za wyraz. (Rozp. § 3).
Odpowiedź zapłacona dopuszczona do 20 wyrazów (Rp. 20).

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone	
		franki	cent.		
W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe” zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via” nie podlega opłacie.					
AFRYKA ¹⁾					
Afryka Północna.					
Algier, patrz Europa.					
Δ Egipt ²⁾ : I strefa . . .		1	25	} Ouvert, MP, Expres	
II strefa . . .		1	40		
III strefa . . .		1	65		
Libja, patrz Europa.					
Marok i Tanger, patrz Europa.					
Tunis, patrz Europa.					
Trypolis, patrz Europa.					
Afryka Wschodnia.					
Abisynja		via Eastern	1	95	Ouvert, MP.
Δ Comores wyspy ³⁾ . . .			3	37 ¹ / ₂	
Δ Erytrea		1	85		
Δ Kenya i Uganda (Brytyjska Afryka Wschodnia):					
Kismayu		4	—		
inne urzędy		2	80		
Δ Madagaskar		3	37 ¹ / ₂		
Δ Mauritius (Maurice) wyspa		2	50	D. Ouvert MP. Ouvert, MP, Expres	
Pemba wyspa		2	70	Ouvert, MP, Expres	

¹⁾ Afryka: Telegramy do Afryki kierować przez Austrię lub Niemcy.

²⁾ Egipt: I strefa: Aleksandrja, Abou Kir, El Arich, Ismailia, Kairo, Kassasin, Khatatba, Marsa Matrouh, Omeid, Port Said, Ras-El-Bar, Ras-El-Dubbaa, Ras-El-Khalig, Ras-el-Teen Palace, Sidi Baxani, Siwa, Suez;

II strefa: Assiout, Assuan, Abou Choucha, Abou Kerkas, Halfa, Keneh, Luxor;

III strefa: Abou Hamed, Atbara, Bor, El Obeid, Dongola, Kassala, Khartoum, Lado Gondokoro, Malakal, Medani, Nahud, Omdurman, Port Sudan, Refaf, Renk, Roseires, Suakim, Taufikia, Wau.

³⁾ Comores: Telegramy dopuszczane tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i prze-telegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
△ Portugalska Afryka Wschodnia:	} via Eastern			Exprès
Beira (miasto), Laurenço-Marques (miasto), Delagoa Bay, Mozambique (miasto), Quelimane (miasto) . .		2	55	
urzędy Nyassa-Compagny prowincji Mozambique		2	75	
wszystkie inne stacje .		2	65	
△ Reunion wyspa		3	37	
△ Rodriguez wyspa		2	50	D. Ouvert, MP.
Seychelles Mahe (wysp.)		2	50	Ouvert, MP.
△ Somali brytyjskie		3	12 ^{1/2}	Ouvert, MP.
△ „ francuskie		2	85	
△ „ włoskie		2	45	
△ Tanganyika (b. Niem. Afryka Wschodnia ¹⁾)				Exprès.
a) Strefa brytyjska:				Telegramy dopuszczone tylko w języku angielskim, francuskim, portugalskim i włoskim do Ruanda Urundi, niedopuszczone TC, PC, PCP; exprès.
Daressalam		2	92	
Bukoba		3	65	
inne urzędy		3	12	
b) strefa belgijska:				
Ruanda-Urundi:				
Usumburo		3	62	
△ Zanzibar.		2	50	Ouvert, MP, Exprès.
Afryka Zachodnia²⁾				
△ Ascension wyspa		2	50	Ouvert, MP. Exprès.
Azory, patrz Europa.				
△ Bathurst.		3	23	D, Ouvert, MP. Exprès
Cap Verde wyspy:			Ouvert	
San Thiago.	3	93		
St. Vincent.	2	80 ^{1/2}		
△ Dahomey ³⁾	4	70	Exprès	
Fernando Poo wyspa .	6	35		

¹⁾ Telegramy dopuszczane tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

²⁾ Telegramy do Afryki Zachodniej należy kierować przez Austrię lub Niemcy.

³⁾ Telegramy do Dahomey, Franc. Afryki Centr. i Guinei Franc. należy przyjmować tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
△ Francuska Afryka Centralna ^{1) 2)} :	} via Eastern			
I strefa		5	45	
II „		5	70	
III „		5	90	
△ Guinea Francuska ¹⁾ .		3	70	
Guinea Portugalska p. Portugalska Afryka Zachodnia.				
△ Kamerun:	} via Eastern			Expres
a) strefa angielska: Bamenda, Buea, Kumba, Ossidinge, Tinto, Victoria . . .		4	05 ¹ / ₂	
b) strefa francuska:		4	88	
Kanaryjskie Wyspy, patrz Europa.				
△ Kongo Belgijskie:	} via Easter Capetown			
Albertville, Bukama, Bunia, Elisabethville, Kabalo, Kambove, Kasongo, Kikondja, Kindu, Kongolo, Likasi, Lusambo, Sankania, Stanleyville, Uvira		3	20	
Inne urzędy		3	42 ¹ / ₂	
△ Liberia	} via Eastern	5	—	
△ Madeira wyspa		1	87	
Maurytanja, p. Europa.				
△ Niger, p. Europa.				
△ Nigeria północna i południowa:	} via Eastern			D, Ouvert, MB,
Bonny Lagos		3	85 ¹ / ₂	
Inne urzędy		4	05 ¹ / ₂	

¹⁾ Telegramy do Dahomey, Franc. Afryki Centr. i Guinei Franc. należy przyjmować tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

²⁾ Francuska Centralna Afryka: I strefa: Abanga, Denis, Ekododo, Kango, Libreville, N'djolé, N'toum. II strefa: Brazzaville, Cap, Lopez, Fernan Uaz, Iguela, Konilou, Loango, Lundima, Madingau, Massabé, Mayumba, M'bamou, Mindouli, Nyanga (Gabon) Sette Cam.

III strefa: Ballois, Bangui, Betou, Bousso, Dongou, Fort-Archambault, Fort-Crampeil, Fort-Lamy, Fort-Sibut, Impfondo, Kabo, Liranga, Messenya, Miltos-Mongouba.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i prze-telegrafować	Opłata od wyrażu telegramu zwykłego		Niedopuszczone	
		franki	cent.		
Δ Portugalska Afr. Zach. Angola: Benguela, Loanda, Mossamedes inne urzędy Cabinda Guinea: Bissao, Bolama Principe wyspa San Thomé	} via Eastern	6	85	Ouvert, MP, Exprès.	
		6	95		
		5	95	{ Ouvert, M.P. Exprès.	
		4	47 ¹ / ₂		
		6	35		
		6	35		
Δ Senegal, patrz Europa.					
Δ Sierra Leone: Cline Town, Sierra Le- one, Water Street Inne urzędy Sw. Helena wyspa			3	23	D, Ouvert, M. P. Exprès.
			3	53	
Δ Togo			2	50	Ouvert, M.P. Exprès.
Δ Wybrzeże Kości Słoniowej (Cote d'Ivoire) ¹⁾		4	25 ¹ / ₂	Ouvert, M.P.	
Δ Wybrzeże Złote ⁶ (Cote d'Or): Accra, Sekondi inne urzędy	} via Eastern	4	20	D, Ouvert, M.P.	
		3	85 ¹ / ₂		
		4	05 ¹ / ₂		
Afryka Południowa:					
Δ Była Niemiecka Afryka Połud.-Zach. (Protektorat brytyjski)		2	70		
Nyassa kraj		3	—		
Δ Rhodesia północna " południowa		3	—		
		2	70		
Δ Unja Połudn.-Afryk.: Cap de Bonne-Espérance (Przystań Dobrej Nadziei), Natal, Orange (Oranija), Transvaal)		2	50	D, Ouvert, M.P.	

1) Telegramy przyjmuje się tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować				Niedopuszczone
	a) Droga telegraficzna drutem		a) Droga Radio (telegrafem bez drutu)		
	via Anglo Western Union	via Commercial via Imperial	via France T S F	via Western Union via PQ	
	franki	cent.	franki	cent.	
<p>W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe” zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via” nie podlega opłacie.</p> <p>AMERYKA.</p> <p>Ameryka północna.¹⁾</p> <p>Δ Bahama wyspy: 3 85 — —</p> <p>Δ Bermudas wyspy: 3 65 — —</p> <p>via Barrington Passage Radio 3 00 — —</p> <p>Δ Kanada (Ameryka Brytyjska):</p> <p>Alberta 2 40 — —</p> <p>Cap Breton 1 75 — —</p> <p>Kolumbia Brytyjska²⁾:</p> <p>I Strefa 2 40 — —</p> <p>II „ 2 60 — —</p> <p>III „ 2 70 — —</p>					
<p>D (patrz uwaga¹⁾)</p> <p>Ouvert, MP, TMx, FS, Exrès</p> <p>D²⁾, Ouvert MP, TMx, FS.</p>					

¹⁾ Uwaga: Ameryka północna: Nadawcy telegramu przysługuje prawo wyboru drogi telegraficznej jednej z pięciu patrz kolumna druga pod a) lub radiotelegraficznej za uiszczeniem opłaty dostosowanej do odnośnej drogi. Telegramy, które mają być wysłane drogą telegraficzną, należy kierować przez Niemcy, ewentualnie przez Czechosłowację, jednakże z wykluczeniem Austrii. Telegramy radio (patrz kolumna trzecia, droga radio) kierować do Grudziądza do stacji telegrafu bez drutu. Telegramy pilne = D = za potrójną opłatą dopuszczone tylko do N. Jorku City i wysp Miquelon i St. Pierre, jednakże wyłącznie drogą = via PQ =. Do innych miejscowości i innymi drogami niedopuszczone.

Telegramy do innych miejscowości Ameryki Północnej mogą być wysyłane jako częściowo pilne tylko do Londynu a stamtąd jako zwykle aż do miejsca przeznaczenia. Zamiast znaku konwencjonalnego = D = oznaczać należy takie telegramy przed adresem znakiem = PU = t. zn. partieł urgency. Znak ten podlega opłacie, jak każdy inny wyraz. Za telegramy = PU = pobiera się dodatkową opłatę po 1 fr. 25 ct. za wyraz, którą przelicza się według obowiązującego ekwiwalentu. Telegramy = PU = oznaczać i wysyłać jedną z pięciu dróg telegraficznych wymienionych w kolumnie 2-jej.

²⁾ Brytyjska Kolumbia:

I Strefa: stacje niewymienione w następujących strefach.

II Strefa: Clarks, Clinton, Dickeys, Dohertys, Eighty-Three Mile House, Fifty-Nine Mile House, Fifty-One Mile House Camp, Fonttain Rauch, Halway House, Hat Creek, Jones Rauch, La Rochelle, Lochores, Mc Carthys, Mahers, One Hundred-Mile House, One Hundred and Five Mile House, One Hundred-and-Eight Mile House, One-Hundred and-Fif-teen Mile House, One-Hundred-and Twenty-Two Mile House, One-Hundred-and Thirty-Four Mile House, One-Hundred-and Forty-One Mile House, Pavilion, Ruddocks, Seventy Mile House, Seventy-Four Mile House, Sixty One Mile Camp, Twelve Mile House.

III Strefa: Anders, Barkerville, Choates, Cottonwood, Forks Quesnelle, Fort George, Golden Dream, Hansard, Hansens, Harpers Camp, Hydraulic, Lillooet, Lynes, Moffatt One-Hundred-and-Fifty Mile House, One-Hundred-and-Fifty-Eight Mile House, One-Hundred-and Fifty-Three Mile House, Prince George, Quesnelle, Quesnelle Forks, Reses, Rowads, Shepherds, Soda Creek, South Fort George, Stanley, Windt, Wingdam, Yerton.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować				Niedopuszczone
	a) Droga telegraficzna drutem		a) Droga Radio (telegrafem bez drutu)		
	via Anglo Western Union	via Commercial Union via Imperiel	via France T S F	via We- stern Union via PQ	
	franki	cent.	franki	cent.	
IV	2	90	—	—	D ¹⁾ , Ouvert MP, TMx, FS.
V	3	10	—	—	
VI	3	45	—	—	
VII	3	95	—	—	
VIII	4	45	—	—	
IX	4	45	—	—	
Labrador	1	95	—	—	
Manitoba	2	30	—	—	
New Brunswick	1	75	—	—	
New Foundland	1	75	—	—	
Nouvelle Ecosse (Nova Scotia)	1	75	—	—	
Ontario	1	75	—	—	
Prince Eduard wyspa	1	75	—	—	
Quebec	1	75	—	—	
Saskatchewan	2	40	—	—	
Vancouver wyspa	2	40	—	—	
Yukon: ¹⁾					D ¹⁾ , Ouvert MP, TMx, FS. Expres
I strefa	3	45	—	—	
II	3	75	—	—	
III	3	95	—	—	
IV	4	45	—	—	
Meksyk ²⁾					
a) Altar de Senora, Arizpe, Banamichi, }	2	40	—	—	

IV Strefa: Alert Bay, Alexis Creek, Baylifts, Beaumont, Bechers, Blackwater, Bobtail, Lake, Borland, Bowen Island, Coronation, Cape Lazo, Dead Tree Point, Digby Island, Estevan, Fairhaven, Fort Fraser, Four Mile Creek, Fraser Lake Hancerville, Ikoda, Lees, Mc Anlay, Martins, Nechacco, Newton, Onward Rauch, Pachena, Pioneer, Pypers, Seton Lake, Friangle Island, Tyanghton, Wayside, Wiggins, Williams Lake, Yonngs.

V Strefa: Anderson, Bulkley Summit, Burns Lake, Cassiar, Chilanco Forks, Government Rauch, Gramham Center, Hazelton, Hydah, Inverness, Lawn Hill, Lownes, Masset, Nadu, New Hazelton, North Pacific Cannory, Port Clements, Port Edward, Prince Rupert, Queen Charlotte City, Skeena Crossing, Skidegate, South Bulkley, Stella, Stuart Lake, Tatla Lake, Tl Ell, Tow. Hill, White Creek, Woden.

VI Strefa: Aldermere, Atnarko, Balmoral Cannery, Bellacoola, Canoe Crossing, Cedarvale, Copper River, Echo Lake, Eighth Cabin, Fifth Cabin, Firvale, First Cabin, Fourth Cabin, Georgetown, Graveyard Point, Haysport, Hole in Wall, Iskoot, Kispiox, Kitselas, Kitwanger, Kuldo, Lorne Creek, Macleods, Marvins, Moricetowe, North Cabin North Bulkley, Pacific, Port Essington, Port Simpson, Rosswood, Second Cabin, Seventh Cabin, Slesley, Sixth Cabin, Smithers, Telegraph Creek, Telegraph Point, Telkwa, Terrace, Third Cabin, Twenty-Five Mile Cabin.

VII Strefa: Aiyansh, Alice Arm, Anyox, Atlin, Maple Bay (Comox Atlin) Nahlin, Nakina, Steward Swamp Point.

VIII Strefa: Pennington.

IX Strefa: Fraser (Comox atlin), Log Cabin, Summit, White Pass.

¹⁾ Patrz: Uwaga. Do Amer. Pola.

²⁾ Yukon:

I strefa: Carcross, Caribon Crossing, White Horse.

II strefa: Cowley.

III strefa: Big Salmon, Boundary North, Carmacks, Coffee Creek, Conrad, Dawson, Fort Selkirk, Forty Mile, Hootalinqua, Laverdiers, Livingstone Creek, Lower Labarge, Masons Lauding, Tagish, Yukon Crossing.

IV strefa: Ogilvie, Stewart River.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować				Niedopuszczone
	a) Droga telegraficzna drutem		a) Droga Radio (telegrafem bez drutu)		
	via Anglo Union	via Commercial via Imperial via PQ	via France T S F		
	franki	cent.	franki	cent.	
Chihuahua, ville (miasto), Guaymas, Hermosillo, Matamoros de Tamaulipas, Monterrey de Nuevo Leon, Saltillo de Coahuila, Sauz .	2	40	—	—	D ¹⁾ , Ouvert MP, TMx, FS. Exprès
b) Mexiko (miasto), Coatzacoalcos (Puerto Mexico), Salina Cruz, Veracruz de Veracruz	3	00	—	—	
c) inne urzędy Meksyku	3	10	—	—	
Δ Miquelon i St. Pierre ¹⁾	1	75	—	—	
Δ Stany Zjednoczone ¹⁾					D ¹⁾ , Ouvert MP, TMx, FS.
Alabama	2	05	1	77 ¹ / ₂	
Alaska	3	75	3	37 ¹ / ₂	
Arizona	2	40	2	12 ¹ / ₂	
Arkansas	2	30	1	95	
California	2	40	2	12 ¹ / ₂	
Carolina (Nord et Sud)	2	05	1	77 ¹ / ₂	
Colorado	2	30	1	95	
Colombie (district de) (powiat)	1	95	1	60	
Connecticut	1	75	1	57 ¹ / ₂	
Dakota (Nord et Sud)	2	30	1	95	
Delaware	1	95	1	60	
Floryda:					
Key West	2	40	2	12 ¹ / ₂	
Pensacola	2	05	1	77 ¹ / ₂	
inne urzędy Stanu Floryda	2	30	1	95	
Georgia	2	05	1	77 ¹ / ₂	
Idaho	2	40	2	12 ¹ / ₂	
Illinois	2	05	1	77 ¹ / ₂	
Indiana	2	05	1	77 ¹ / ₂	
Δ Stany Zjednoczone ¹⁾					
Iowa:					
Burlington, Clinton, Cedar Rapids, Davenport, Dubuque, Fort Madison, Kukul, Muscatino	2	30	1	77 ¹ / ₂	
inne urzędy stanu Iowa			1	95	

¹⁾ Patrz: Uwaga. Do Amer. Półn.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować				Niedopuszczone
	a) Droga telegraficzna drutem		a) Droga Radio (telegrafem bez drutu)		
	via Anglo via Commercial via Western Union via Imperial via PQ	via France T S F			
	franki	cent.	franki	cent.	
Kansas	2	30	1	95	} D ¹⁾ Ouvert, MP, TMx, FS.
Kentucky	2	05	1	77 ^{1/2}	
Louisiane:					
New Orleans	2	05	1	77 ^{1/2}	
Gretna					
inne urzędy stanu Louisiane.					
Maine	1	75	1	57 ^{1/2}	
Maryland	1	95	1	60	
Massachusetts	1	75	1	57 ^{1/2}	
Michigan	2	05	1	77 ^{1/2}	
Minnesota:					
Duluth, Minneapolis, St. Paul, South St. Paul Stock Yards, Wirona	2	05	1	77 ^{1/2}	
inne urzędy stanu Minnesota					
Mississippi	2	05	1	77 ^{1/2}	
Missouri:					
St. Louis.	2	05	1	77 ^{1/2}	
Hannibal, Louisiana (miasto)					
inne urzędy stanu Missouri					
Montana.	2	30	1	95	
Nebraska	2	30	1	95	
Δ Stany Zjednoczone:¹⁾					
Nevada	2	40	2	12	
New Hampshire	1	75	1	57	
New Jersey:					
Hoboken, Jersey City, Union Hill	1	75	1	57 ^{1/2}	
inne urzędy stanu N. Jersey					
New Mexiko	2	30	1	95	
New York:					
New York City ²⁾ (miasto) oraz wszelkie	1	75	1	57 ^{1/2}	

¹⁾ Patrz: Uwaga. Do Amer. Póln.

²⁾ Spis urzędów N. Jorku (Tarif de New York City): Arlington, Arverne, Bath Beach, Brooklyn, City College Point, Coney Island, Corona, Elmhurst, Far Rockaway, Fratsbush, Flushing, Fordham, Gouvernois, Gravesend, Great Kills, Huguenot Park, Jamaica, Long Island City, New Dorp. New-York City, Pleasant

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować				Niedopuszczone	
	a) Droga telegraficzna drutem		b) Droga Radio telegrafem bez drutu)			
	via Anglo Union	via Commercial via Imperial	via Western Union	via PQ		via France T S F
	franki	cent.	franki	cent.		
urzędy, przy których w drugiej kolumnie międzynarodowego spisu urzędów jest powiedziane „(Tarif de New York City)”. inne urzędy stanu N. York	1	75	1	57 ¹ / ₂	Do N. Jorku dopuszczone = D = za potrójną opłatą = via PQ =	
Ohio	2	05	1	77 ¹ / ₂		
Oklahoma	2	30	1	95		
Oregon	2	40	2	12 ¹ / ₂		
Pensylwanie	1	95	1	60		
Rhode Island	1	75	1	57 ¹ / ₂		
Tennessee	2	05	1	77 ¹ / ₂		
Texas	2	30	1	95		
Stany Zjednoczone¹⁾						
Utah	2	40	2	12 ¹ / ₂		
Vermont	1	75	1	57 ¹ / ₂		
Virginia:						
Virginia East (wschodnia)	2	05	—	—		
Virginia West (zachodnia)	2	05	1	77 ¹ / ₂		
Washington (stan)	2	40	2	12 ¹ / ₂		
Wisconsin	2	05	1	77 ¹ / ₂		
Wyoming	2	30	1	95		
Ameryka Środkowa.¹⁾						
Costa Rica ²⁾	4	70	—	—		
Δ Guatemala:						
San Jose de Guatemala	4	35	—	—		
inne urzędy ²⁾	4	70	—	—		
Honduras:						
Δ Honduras Republique ¹⁾	4	70	—	—		
Honduras Bryt:						
Belize	3	65	—	—		

D¹⁾ Ouvert, MP, TMx, FS.

Plains, Port Ivory, Port Richmond, Quarantine, Queens, Riverdale-on-Hudson, Rocka, way Park, Sheepshead Bay, Spuyten Duyvil, St. George, Tomkinsville, Tottenvilles, Van Cortlandt, Van Nest, West Chester, West New Brighton, Whitestone, Willet'-Point, William's Bridge, Woodlawn, Woodside, Yonkers.

¹⁾ Patrz: Uwaga. Do Amer. Póin.

²⁾ Telegramy przyjmuje się tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować				Niedopuszczone
	a) Droga telegraficzna drutem		b) Droga Radio (telegrafem bez drutu)		
	via Anglo Western Union	via Commercial via Imperial	via We- stern Union via PQ	via France T S F	
	franki	cent.	franki	cent.	
△ Nikaragua:					
San Juan del Sur . . .	4	35	—	—	
inne urzędy ¹⁾ . . .	4	70	—	—	
Panama Republique:					
Bocas del Toro . . .	4	90	—	—	
△ Colon i Panama. . .	3	85	—	—	
△ inne urzędy	3	95	—	—	
△ Salvador:					
Libertad Salvador . . .	4	35	—	—	
inne urzędy. . . .	4	70	—	—	
St. Andrews Island ²⁾ .	4	85	—	—	
Antylle (Indje Zachodnie) ³⁾ :					
△ Antigua ³⁾	3	95	—	—	
Aruba	9	50	—	—	
△ Barbados ⁴⁾	3	95	—	—	
Bonaire	9	50	—	—	
△ Cuba (Kuba):					
a) Havanna, Santiago .	2	60	—	—	
b) inne urzędy	2	80	—	—	
△ Curassao ⁴⁾	8	90	—	—	
△ Dominika (Dominique ³⁾ wyspa.	3	95	—	—	
△ Grenada ⁴⁾ wyspa . .	3	95	—	—	
△ Guadeloupe ⁴⁾	6	00	—	—	
△ Jamaika.	3	95	—	—	
△ Les Saintes	6	00	—	—	
△ Marie Galante	6	00	—	—	

D¹⁾ Ouvert, MP, TMx, FS.

1) Telegramy przyjmują się tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

2) Patrz: Uwaga do Ameryki Północnej.

3) W razie przerwy kabla Jamajka-Porto Rico opłata za wyraz do Antigua Barbados, Dominique, Grenada, Montserrat, St. Christoph. 5 fr. 60 ct. do Ste Croix 5 fr. 80 ct.

4) Do Curassao i San Domingo telegramy zamorskie (niepełne) zniżkowe dopuszczone via PQ, do Guadeloupe także via Anglo, Commercial lub Western Union.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg i przetelegrafować				Niedopuszczone
	a) Droga telegraficzna drutem		b) Droga Radio (telegrafem bez drutu)		
	via Anglo Western Union	via Commercial Union via Imperial	via Western Union via PQ	via France T S F	
	franki	cent.	franki	cent.	
△ Martinique (Martynika)	6	00	—	—	D ¹⁾ Ouvert, MP, TMx, FS,
△ Montserrat ¹⁾	3	95	—	—	
△ Porto Rico	3	85	—	—	
△ St. Christoph (St. Kitts ¹⁾)	3	95	—	—	
△ Ste Croix ¹⁾	4	35	—	—	
△ San Domingo: ²⁾					
Haïti (republika):					
a) Cap Haïtien, Mole- St. Nicolas, Port au Prince	4	85	—	—	
b) inne urzędy	5	10	—	—	
Antylle (Indje Zachodnie: ¹⁾)					
Wszystkie urzędy San Domingo (via Guan- tanamo Radio)	4	15	—	—	
Dominikańska repu- blika (via Guantanamo Radio) ²⁾	5	90	—	—	
3	95	—	—		
△ St. Lucia ²⁾	3	95	—	—	D ¹⁾ , Ouvert, MP, TMx, FS, Expres.
St. Thomas ²⁾	4	35	—	—	
△ St. Vincent ²⁾	3	95	—	—	
△ Tobago ²⁾	3	95	—	—	
△ Trinidad ²⁾	3	95	—	—	

¹⁾ W razie przerwy kabla Jamaika—Porto-Rico opłata za wyraz do Antigua, Barbados, Dominique, Grenada, Montserrat, St. Christoph, 5 fr. 60 ct. do Ste Croix 5 fr. 80 ct.

²⁾ Do Curassao i San Domingo telegramy zamorskie (niepełne) zniżkowe dopuszczone via PQ, do Guadeloupe także via Anglo, Commercial lub Western Union.

¹⁾ Patrz: Uwaga do Ameryki Północnej.

²⁾ Wrazie przerwy kabla Jamaika—Porto-Rico opłata za wyraz do Antigua, Barbados, Dominique, Grenada, Montserrat, St. Christoph, St. Lucia, St. Vincent, Tobago i Trinidad wynosi 5 fr. 60 ct. do St. Croix i St. Thomas 5 fr. 80 ct.

²⁾ Via Guantanamo Radio należy zamieścić w nagłówku telegramu.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg kablowych (telegraficznych) i przetelegrafować										Niedopuszczone
	via Madère		via Brest-Dakar-Noronha lub via Teneriff-Dakar-Noronha		via Taifisman		via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ z dodaniem				
							All Amerika		Haiti		
	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	
Ameryka Połud. 1)											
Δ Argentyna:	3	95	3	95	3	70	3	95	3	95	D.
Boliwia:											
Δ Corocoro La Paz, Riberalta, Trinidad (via Viacha Radio).	3	95	—	—	—	—	3	95	3	95	Expres, D.
Δ inne urzędy . . .	3	95	3	95	—	—	3	95	3	95	
Brazylja:											
Δ a) wszystkie urzędy z wyjątkiem niżej wymienionych.	3	75	3	75	3	50	—	—	—	—	D.
Δ b) Pernambuco .	2	50	2	50	—	—	—	—	—	—	
Δ c) Urzędy Amazon Telegraph Comp.: 2)											
I strefa	5	25	5	25	5	—	—	—	—	—	
II strefa	6	75	6	75	6	50	—	—	—	—	
d) Urzędy radio: 3) (via Belem Radio)	6	25	6	25	6	—	—	—	—	—	
Δ Chili	3	95	3	95	—	—	3	95	3	95	D.
Δ Equateur (Ekwador) 1).	—	—	—	—	—	—	3	90	—	—	D, Ouvert, MP, TMx
Falkland wyspy:											
Port Stanley	5	40	—	—	—	—	5	40	5	40	D, Ouvert MP
Fox Bay	6	02 ^{1/2}	—	—	—	—	6	02 ^{1/2}	6	02 ^{1/2}	
Δ Gujana Brytyjska . .									3	95	D, Ouvert, MP, TMx, Expres
Francuska									7	80	
Holenderska									8	90	

1) Urzędy Amazon Telegraph Comp.:

I strefa: Soure, Monsqueiro, Pinheiro, Cameta, Breves, Gurupa, Chaves, Macapa, Monte Alegre, Santarem;

II strefa: Alemquer, Obidos, Parintias, Itacoatiara, Manaos.

2) Urzędy Radio: Cruzeiro do Sul, Porto Velho, Rio Branco, Senna Madureira, Taranaca, Xapury.

3) W telegramach do Ekwadoru, Kolumbji i Venezueli należy zamieścić w nagłówku telegramu: via All Amerika lub via Commercial-All Amerika lub via PQ All Amerika i t. d., do Gujany: via Anglo-Haiti, PQ-Haiti i t. d.

Telegramy do Ekwadoru, Kolumbji i Venezueli dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	W nagłówku telegramu zamieścić jedną z podanych dróg kablowych (telegraficznych) i przetelegrafować										Niedopuszczone
	via Madère		via Brest-Dakar-Noronha lub via Ténériff-Dakar-Noronha		via Tallsmán		via Anglo, via Commercial, via Western Union, via Imperial, via PQ z dodaniem				
							All Amerika		Haiti		
	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	fr.	cent.	
Ameryka Połud. ¹⁾											
△ Kolumbia (republika): ¹⁾ Buenaventura, Cartagena							3	90			D, Ouvert, MP, TMx, Expres
inne urzędy							4	75			
△ Paragwaj	3	95	3	95	3	70	3	90	3	90	D, Expres
△ Peru: El Encanto, Leticia, Iquitos, Masisea, Orellana, Puerto Bermudez, Puerto Maldonado	4	45	4	45	—	—	4	45	4	45	D, Expres
inne urzędy	3	95	3	95	—	—	3	95	3	95	
△ Urugwaj	3	95	3	95	3	75	3	95	3	95	D,
△ Venezuela ¹⁾	—	—	—	—	—	—	6	75	—	—	Ouvert MP, TMx Expres

¹⁾ W telegramach do Ekwadoru, Kolumbji i Venezueli należy zamieścić w nagłówku telegramu: via Anglo-All America lub via Commercial-All America lub via PQ All America i t. d., do Gujany: via Anglo-Haiti, via PQ-Haiti i t. d.

Telegramy do Ekwadoru, Kolumbji i Venezueli dopuszczone tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe” zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via” nie podlega opłacie.				
AZJA¹⁾				
Arabja:				
△ Aden, Perim		2	50	Ouvert, MP, Expès
Hedjaz (Hedias: Diedda)		3	15	
△ Borneo Holenderskie patrz Indje Holender.				
△ Borneo Brytyjskie		3	92 ^{1/2}	
△ Brunei (Borneo Północne)		3	80	
△ Cejlon		2	10	
Chiny ²⁾ :				
Macao		4	—	Ouvert, MP, Telegramy bez treści.
inne urzędy		3	75	
Chosen (Korea) patrz Japonia.				
Cylicja ²⁾ : Adana, Bozanti, Kozan, Mersine, Osmanie, Tarsous				
	via Eastern	1	70	Wszystkie szczególne telegramy z wyjątkiem RP.
△ Cypr		1	25	
∟ Filipiny wyspy:				
Luzon wyspa: Manila		3	75	
Luzon wyspa: inne urz.		4	—	
inne wyspy		4	65	
△ Formosa wyspa ¹⁾		4	17	MP, Expès
△ Indje Bryt. i Birma		2	10	Expès
∟ Indochiny francuskie:				
Cambodja, Cochinchina, Laos.		3	80	
Annam, Kwangihowan, Tonkin.		4	40	
Paulo Condore wyspa		4	—	
∟ Indje Holenderskie:				
Jawa, Borneo Holend., Celebes, Sumatra		4	—	

¹⁾ Telegramy do Chin i Cylicji przyjmować tylko na własną odpowiedzialność nadawcy. Telegramy do Cylicji mogą być redagowane w mowie jawnej w języku francuskim lub tureckim.

²⁾ Telegramy przyjmować tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i prze-telegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
Δ Japonja, Chosen, Sachalin Japoński oraz urzędy japońskie w Chinach i na półwyspie Kwantung ¹⁾ . . .	via Eastern	4	17	MP.
Δ Labuan wyspa		3	50	
Malakka (półw. malajs.): Δ Malaka, Penang, Singapore		3	50	MP, Ouvert
Sultanat Kelantan	via Eastern Moulmein	3	63 ^{1/2}	
Δ Złączone Stany Malajskie (Negri Sembilan Pahang, Perak, Selangor)	via Eastern	3	50	
Δ Jahore, Kedah, Perlis Wellesley	via Eastern	3	50	
Mandżurja ¹⁾ : urzędy japońskie w Mandżurji ²⁾	via Eastern-Sascho Dairen	4	17	
inne urzędy	via Eastern-China	4	40	
Δ Mezopotamja ¹⁾	via Eastern	3	10	TC, PC
Δ Palestyna: ¹⁾ Beersheba, Bethlehem, Gaza, Haifa, Hebron, Jaffa, Jersusalem, Nablus, Nazareth, Romallah, Ramleh, Safed.	via Eastern	1	40	Mowa szyfrowa. MP, PC, PCD, TC,
Persja: ¹⁾ Bender-Abbas	via Eastern	3	52 ^{1/2}	Expres
inne urzędy.		3	42 ^{1/2}	

¹⁾ Telegramy przyjmować tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

²⁾ Mezopotamja: Telegramy dopuszczone w mowie jawnej w języku angielskim lub francuskim lub według słowników (Kodów): ABC; 5-te wyd.; Scott 10 wyd.; Western Union Edition Universelle jednakże bez „Western Union Travellers Cable Code albo Western Union Five-Letter Code”; Lieber; Bentley's Complete Phrare Code jednakże bez dodatków odnoszących się do przemysłu naftarskiego i kopalnianego; Broomhall's Imperjal Combination Code; Meyer's Cotton Code, 39-te wyd.; Unicode,

Urzędy w Mezopotamji: Abulkhasid, Abusukhair, Albukayał, Altunkupri, Amarah, Arah, Badrah, Bagdad, Baiji, Bagubah, Basrah, Batas, Bughailah, Dairezzor, Daltawah, Dijaniyah, Fallujah, Fao, Hai, Halabja, Hillah, Hindiyhba, Hitt, Ihhatrah, Irbil, Karbala, Kefl, Khanigen, Kifri, Kirkuk, Koisanjag, Kowit, Kufas, Kutalamarah, Mandali, Mosul, Musaiyib, Najaf, Nasiriyeh, Nrage, Qaiyarah, Qalatsixar, Quraitu, Qurnah, Ramadi, Rumaitas, Samarah, Samawah, Shahraban, Sharqut, Sulaimaniyah, Suqashihnyukh, Suwairah, Tikrit, Tuwairij, Umalbarur, Valatsah, Zakho, Zubair.

Do Mandżurji, Mezopotamji, Palestyny, i Persji telegramy dopuszczane na własną odpowiedzialność nadawcy.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i prze-telegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
△ Perska zatoka: Behrein, Lingah . . . inne urzędy . . .	via Eastern	3	42 ¹ / ₂	Expres
		2	82 ¹ / ₂	
Rosja Azjatycka patrz Syberja.				
△ Sarawak (Borneo) północno-wschodnie: Goebilt, Kuching, Miri, Sadong, Sibu . . .	via Eastern	4	64 ¹ / ₂	MP, Expres
△ Siam	via Eastern-Moulmein	3	55	
Syberja ¹⁾	via Eastern-Vladivostok	5	45	
Syrja ¹⁾ ²⁾ ³⁾	via Eastern	1	55	
Timor ¹⁾	via Eastern	5	40	
△ Transjordanja: ¹⁾ . . . Amman, Essalt.	via Eastern	1	55	Wszystkie szczególne telegramy z wyjątkiem Rp., Mowa szyfrowa niedopuszczalna.
Turcja Azjatycka patrz Turcja Europejska i Grecja (Smyrna).				

¹⁾ Telegramy do Syberji dopuszczane tylko do Władystok i Błagowieszczeńska. Telegramy do Syberji, Syrji, Timor i Transjordanji przyjmowane tylko na własną odpowiedzialność nadawcy.

²⁾ Urzędy w Syrji: Akkar, Alexandrette, Aley, Amoyoun, Antioche, Baabda, Baakline, Banias, Batroun, Bhamooun, Beit-Eddine, Bekfaya Beylan, Beyrouth, Broumana, Damour, Deirelkamar, Djeble, Djedeide, Djezzine, Djeubeil, Djeunie, Enfe, Ersous, Hamana, Han-Zarour, Harem, Jisr-Shogour, Kadmous, Latakie, Merdjayocoun, Nabatieh, Safita, Sahyoun, Saide, Sueidie, Tartous, Telkelah, Tripoli (Syrje), Tyr, Zahle.

³⁾ Do Syrji dopuszczone następujące słowniki (Kody): ABC, 5-te wyd.; Scott 10 te wyd.; Lieber; Western Union; Bromhall; Meyer's Atlantic Cotton Code; Bromhall Rubber edition; Bentley; Riverside i Marconi.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
<p>W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe” zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via” nie podlega opłacie.</p>				
AUSTRALJA¹⁾				
△ Admiralskie wyspy: Manus	via Eastern	4	89 ^{1/2}	Szczególne telegramsy z wyjątkiem MP, GP i TR.
△ Australijski Związek Państw: (New Sud Wales, Queensland, Australja południowa, Victoria, Tasmania, Australja zachodnia)	via Eastern	3	75	
Chatham Islands (wyspy):	via Eastern	4	35	
Cook (Hervey) wyspy: Rarotonga	via Eastern	5		Wszystkie szczególne telegramsy
△ Fanning wyspa	via du Nord-Vancouver	4	25	D, Ouvert, MP, Exprès
△ Fidji wyspy: Suva Levuka Ba, Lautoka, Nausori, Navua Labasa, Savusavu, Tavuni	via du Nord-Vancouver	4 4 4 4	45 55 70 80	D, Ouvert, MP, Exprès
△ Flinders (wyspa).	via Eastern	3	85	Wszystkie szczególne telegramsy z wyjątkiem MP, GP, TR.
Gilbert (wyspy): Ocean Island	via Eastern	6	25	Wszystkie szczególne telegramsy.
Guam (Marianes) wyspa	via Eastern	4	75	
Hawai (Sandwich) wyspy: Honolulu. inne urzędy.	via du Nord-San Francisco	3 4	70 45	
Karoliny wyspy:	via Eastern			
△ Jap		4	17	
Angaur (Palaos wyspy)		5	95	
Angaur, Jalouit, Palaos, Ponape Saipan i Jap.	via Eastern Australie - Rabaul	5	74 ^{1/2}	Wszystkie szczególne telegramsy.
Truk		5	64	
△ King wyspa	via Eastern	3	85	
△ Marshall wyspy: Jaluit Nauru	via Eastern	5 5	74 ^{1/2} 64	

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i prze-telegrafować	Opłata od wyrazu telegramu zwykłego		Niedopuszczone
		franki	cent.	
Midway wyspa	via du Nord-San Francisco	4	45	} Wszystkie szczególne tele-gramy
△ Norfolk wyspa	via Eastern	3	95	
△ Nowa Brytania: Rabaul	via Eastern	4	27	Dopuszczone tylko MP, GP, TR.
△ Nowa Guinea: Port Moresby, Samarai, Vailala Oil Fields, Mi- sima	via Eastern	4	27	Dopuszczone tylko GP, TR.
Madang (dawniej Wil- helmshaven)		4	89 ¹ / ₂	
Eitape Marobe		4	89 ¹ / ₂	
△ Nowa Irlandja: Kavieng	via Eastern	4	89 ¹ / ₂	Wszystkie szczególne telegramy.
△ Nowa Kaledonja . . .	via Eastern	4	60	MP, Ouvert, D.
△ Nowa Zelandja	via Eastern	3	75	D.
Nowe Hebrydy: Vila (via Brisbane radio)		5	00	
Vila (Nouméa radio).		6	07	
Pomotou wyspy: Makatea	via Eastern	7	15	
Przyjacielskie Wyspy (Tonga): Nukualofa	via du Nord-Vancouver	5	70	} Wszystkie szczególne tele-gramy.
Salomona wyspy: △ Kieta	via Eastern	4	89 ¹ / ₂	
Samoa wyspy: Apia	via du Nord-Vancouver	5	20	
Tutuila: Pago Pago .		4	50	
Towarzyskie wyspy (So- cieté): Tahiti: Papeete . . .	via Eastern	5	95	

B. Telegramy prasowe.

Telegramy prasowe podlegają tak w obrocie wewnętrznym jak i zagranicznym przepisom międzynarodowego regulaminu telegraficznego, rozdział 14, art. LXV.—LXVII i tak:

- 1) na początku nagłówka należy je oznaczyć bezpłatnym znakiem „Presse”;
- 2) mogą być przyjmowane i wysyłane tylko między godziną 6 wieczór (godz. 18) a godz. 9 rano. Wyjątek stanowią telegramy prasowe w obrocie z W. Brytanią, Szwajcarią i Włochami, które mogą być przyjmowane i przesyłane do godz. 12 w południe;
- 3) muszą być zredagowane w mowie jawnej, w języku francuskim albo kraju nadania lub przeznaczenia lub w takim języku, w jakim jest wydawane czasopismo, do którego telegram ma być skierowany, o ile język ten jest wogóle dopuszczony do obrotu między-

narodowego. Wyrazy w mowie umówionej lub szyfrowej niedozwolone.

- 4) telegramy prasowe mogą zawierać tylko wiadomości polityczne, handlowe lub giełdowe, przeznaczone do ogłaszania w czasopiśmie i winny być adresowane do redakcji, agencji lub przedsiębiorstw dziennikarskich. Jeżeli w telegramach prasowych są cyfry, to urząd przyjmujący jest uprawniony zażądać od nadawcy przedstawienia dowodu, że cyfry te są kursami giełdowymi;
- 5) nadawca telegramu prasowego powinien wylegitymować się okazaniem dokumentu osobistego, za który należy uważać specjalne pozwolenie Ministerstwa Poczty i Telegrafów lub Dyrekcji Poczty i Telegrafów, upoważniającego go do nadawania telegramów prasowych;
- 6) opłaty za telegramy prasowe pobiera się według stawek taryfowych, podanych poniżej:

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		U w a g a
		franki	cent.	
EUROPA				
oraz kraje należące do obrotu europejskiego:				
Algier	Niemcy lub Czechosłowacja	—	17 ¹ / ₂	
Austria	bezpośrednia lub Czechosłowacja lub Niemcy lub via Poznań-Radio ¹⁾	—	12 ¹ / ₂	
Belgia	Niemcy lub Czechosłowacja	—	11	
Bułgaria	Rumunja lub Czechosłowacja lub Warszawa-Budapeszt	—	11	
Czechosłowacja	bezpośrednia	—	03	
Dania	Niemcy lub via Poznań-Radio ¹⁾	—	11	
Finlandja	Warszawa-Ryga lub Niemcy lub via Grudziądz Radio	—	16	
Francja	Niemcy lub Czechosłowacja lub via Grudziądz Radio ¹⁾	—	12 ¹ / ₂	
Gdańsk ²⁾	bezpośrednia	—	²⁾	
Gibraltar	Niemcy	—	18	

1) W nagłówku telegramów prasowych, które mają być wysłane drogą Radio, zamieścić = via Poznań Radio = względnie = via Grudziądz Radio =.

2) Do W. M. Gdańska opłata od wyrazu jak za telegramy prasowe w obrocie wewnętrznym.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy kierować telegramy do zagranicy	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		U w a g a
		franki	cent.	
Grecja: ląd stały i wyspy Poros i Eubea. Kreta i inne wyspy. . .	Rumunja	—	14 ^{1/2}	
Hiszpanja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	16	
Holandja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	11	
Jugosławja	Czechosłowacja lub Rumunja lub via Grudziądz Radio ¹⁾	—	12 ^{1/2}	
Luksemburg	Niemcy lub Czechosłowacja	—	11	
Łotwa	Warszawa-Ryga	—	09	
Niemcy	bezpośrednia	—	09	
Norwegja	Niemcy	—	16	
Portugalja	Niemcy lub Czechosłowacja	—	18	
Rosja Europejska	—	—	—	
Rumunja ²⁾	bezpośrednia	—	2)	
Szwajcarja	Austria lub Niemcy	—	11	Godziny przyjmowania od 18 wieczór do 12 w południe.
Szwecja	Niemcy lub via Grudziądz Radio ¹⁾	—	12 ^{1/2}	
Węgry ⁴⁾	Warszawa-Budapeszt lub Czechosłowacja lub via Poznań Radio ³⁾	—	1)	Godziny przyjmowania od 18 wieczór do 12 w południe.
Wielka Brytanja	Niemcy lub Czechosłowacja lub via Poznań Radio ³⁾	—	17 ^{1/2}	
Włochy	Austria lub Czechosłowacja	—	14 ^{1/2}	

¹⁾ Jugosławia: W nagłówku telegramów prasowych, które mają być wysłane drogą Radio zamieścić = via Grudziądz Radio =.

²⁾ Rumunja: Z Polski do Rumunji opłata od wyrazu jak za telegramy zwykłe w obrocie wewnętrznym = po 20 mk. za wyraz; (§ 3 rozp.).

³⁾ W nagłówku telegramów prasowych, które mają być wysłane drogą Radio, zamieścić = via Poznań =, względnie = via Grudziądz Radio =.

⁴⁾ Węgry: Z Polski do Węgier opłata od wyrazu 43 mk.; (§ 3 rozp.).

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i przetelegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		U w a g a
		franki	cent.	
W nagłówku telegramu w rubryce „Uwagi służbowe” zamieścić drogę i przetelegrafować. Podanie drogi „via” nie podlega opłacie.				
AMERYKA				
północna¹⁾				
Ameryka Brytyjska (Kanada):				
Alberta		1	07	
Cap Breton.		—	75	
Manitoba		—	99	
New Brunswick		—	75	
New Foundland		—	75	
Nouvelle Ecosse		—	75	
Ontario		—	75	
Prince Eduard.		—	75	
Quebec		—	75	
Saskatchewan		1	07	
Vancouver		1	07	
Meksyk:				
Mexiko (miasto), Puerto Mexico Salina Cruz, Vera Cruz (miasto)		1	15	
inne urzędy.	via Anglo lub via Commercial lub via Western Union lub via Impérial lub via PQ	1	40	
Stany Zjednoczone:				
Alabama		—	91	
Arizona		1	07	
Arkansas		—	99	
California		1	07	
Carolina (Nord et Sud).		—	91	
Colombie (district de).		—	83	
Colorado		—	99	
Connecticut		—	75	
Dakota (Nord et Sud).		—	99	
Delaware		—	83	
Floryda:				
Key West		1	07	
Pensacola		—	91	
inne urzędy.		—	99	
Georgia		—	91	
Idaho.		1	07	
Illinois		—	91	
Indiana		—	91	
Iowa		—	99	
Kansas		—	99	
Kentucky		—	91	

¹⁾ Droga = Poznań = Radjo lub Grudziądz Radjo niedopuszczona.

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i prze-telegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		U w a g a
		franki	cent.	
Louisiane:				
New Orleans		—	91	
inne urzędy		—	99	
Maine		—	75	
Maryland		—	83	
Massachusetts		—	75	
Michigan		—	91	
Minnesota:				
Duluth, Minneapolis, St. Paul, South, St. Paul Stockyards, Winona.		—	91	
inne urzędy		—	99	
Mississippi		—	91	
Missouri:				
St. Louis		—	91	
inne urzędy		—	99	
Montana		—	99	
Nebraska		—	99	
Nevada		1	07	
New Hampshire	via Anglo lub via Commercial lub via Western Union lub via Imperial lub via PQ.	—	75	
New Jersey:				
Hoboken, Jersey City.		—	75	
inne urzędy		—	83	
New Mexico		—	99	
New York:				
N. York City oraz wszystkie urzędy, przy których w drugiej kolumnie międzynarodowego spisu urzędów jest dodane „Tarif de New York City”		—	75	
inne urzędy		—	83	
Ohio		—	91	
Oklahoma		—	99	
Oregon		1	07	
Pennsylvanie		—	83	
Rhode Island		—	75	
Tennessee		—	91	
Texas		—	99	
Utah		1	07	
Vermont		—	75	
Virginia		—	91	
Washington (stan)		1	07	
Wisconsin		—	91	
Wyoming		—	99	

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i prze- telegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		U w a g a	
		franki	cent.		
Ameryka Środkowa:					
Costa-Rica	} via Galveston	2	35		
Guatemala:					
San José de Guatemala.		1	80		
inne urzędy		2	05		
Honduras (republika) . .		2	05		
Nikaragua:					
San Juan del Sur . . .		2	15		
inne urzędy		2	35		
Panama (republika):		via du Nord	1	20	
Salvador:		via Galveston			
Libertad	1	80			
inne urzędy	2	05			
Indje Zachodnie:					
Cuba (Kuba):	via Key West lub via Haiti				
Havana	1	—			
inne urzędy	1	30			
Haiti:					
Cap Haitien, Mole St.					
Nicolas, Port-au-					
Prince	3	50			
inne urzędy	6	10			
Jamaika	} via Key West	1	45		
Porto-Rico		1	80		
Ameryka Południowa:					
Argentyna:					
Buenos - Aires Rosario,					
Mendoza	1	55			
inne urzędy	1	75			
Boliwja:					
Corocoro, La Paz . . .	1	55			
inne urzędy	1	65			
Brazylja:	via du Nord				
Rio de Janeiro, Santos.	2	10			
Chili:					
Antofagasta, Arica, Tac-					
na, Iquique, Los An-					
des, Santiago, Valpa-					
raiso	1	55			
inne urzędy	1	75			

Kraj przeznaczenia	Droga, którą należy zamieścić w nagłówku telegramu i prze-telegrafować	Opłata od wyrazu telegramu prasowego		U w a g a
		franki	cent.	
Equateur (Ekwador): Esmeraldas, Guyaquil, Santa Elena. inne urzędy.	} via du Nord	1	55	
		1	60	
Kolumbia (republika): Buenaventura, Cartagena inne urzędy.	}	1	55	
		1	65	
Pera: Barranco, Callao, Lima, Paita inne urzędy (z wyjątkiem urzędów Radio).	} via du Nord	1	55	
		1	65	
Uruguay: Montevideo inne urzędy.	}	1	55	
		1	75	
AZJA				
Japonja	via du Nord-San-Francisco	2	80	

C. Telegramy zniżkowe (niepilne) zamorskie.

(Télégrammes différés).

Zniżkowe (niepilne) telegramy zamorskie mogą być przyjmowane i wydawane pod następującymi warunkami:

- 1) Tekst telegramu musi być w mowie jawnej (zwykłej); cyfry, znaki handlowe, grupy liter lub inne znaki pisarskie, skróty jak np. fob, cif, caf, syp są niedopuszczone. Liczby w tekście muszą być wypisane słowami a nie cyframi. Cała treść telegramu winna być zupełnie jasna i łatwo zrozumiała, nie może zatem zawierać liter, cyfr, nazw lub wyrazów niezrozumiałych dla urzędnika przyjmującego telegram. Telegramy bez treści są niedopuszczone.
- 2) Zniżkowe telegramy zamorskie mogą być zredagowane albo w języku francuskim albo w języku kraju nadania (a więc w Polsce w języku polskim) lub w języku kraju przeznaczenia (patrz wykaz krajów zaeuropejskich, do których są dopuszczone niepilne telegramy zamorskie).
- 3) Dla ścisłego oznaczenia zniżkowego telegramu zamorskiego należy przed adresem zamieścić jeden z następujących trzech znaków konwencjonalnych a mianowicie: albo = LCF = albo = LCO = albo = LCD. = Jeżeli telegram zredagowano w języku francuskim, należy przed adresem zamieścić znak konwencjonalny = LCF = (langage clair français), jeżeli w języku polskim znak = LCO = (langage clair origine), jeżeli zaś w języku kraju przeznaczenia znak = LCD = (langage clair destination) więc np. jeżeli telegram jest adresowany do Stanów Zjednoczonych Północnej Ameryki i napisany w języku angielskim, winien być oznaczony znakiem = LCD. =
Dopuszczonym językiem w telegramach zamorskich zniżkowych jest zatem albo język francuski, albo język polski albo język kraju przeznaczenia, przeważnie angielski lub francuski. Używanie kilku języków w treści jednego i tego samego telegramu jest niedozwolone.
- 4) Nadawca telegramu winien po lewej stronie obok swego adresu zamieścić oświadczenie, że treść telegramu została w całości zredagowana w mowie jawnej (zwykłej) i że nie ma innego tajnego znaczenia. W oświad-

czeniu musi być wymieniony język, w jakim został telegram napisany.

- 5) Poszczególne wyrazy telegramu w adresie, treści i podpisie liczy się według przepisów przewidzianych dla telegramów zwykłych w mowie otwartej.
- 6) Opłata za wyraz zniżkowego telegramu zamorskiego wynosi połowę taksy przepisanej dla telegramów zwykłych np. opłata za wyraz telegramu zwykłego do N. Yorku City (miasta) wynosi 1 fr. 75 centymów, zaś telegramu zniżkowego tylko 87¹/₂ centyma.
- 7) Zniżkowe telegramy zamorskie wysyłane są dopiero po telegramach zwykłych i prasowych a więc przeważnie w godzinach nocnych. W nagłówku telegramu w rubryce „uwagi służbowe” winien nadawca zamieścić drogę, którą ma być skierowany, np. do N. Jorku „via Western Union” lub „via Commercial” lub „via Anglo” lub „via PQ” lub „via Imperial”. Telegramy zamorskie zniżkowe po nadejściu do urzędu odbiorczego docierają się jak zwykłe telegramy.
- 8) Zamorskie telegramy zniżkowe mogą zawierać szczególne zlecenia nadawcy t. zn. znaki konwencjonalne jak np. = RP. = TC = i t. d. z wyjątkiem jednakże znaku = D = (pilny, urgent). Opłaty za szczególne zlecenia pobiera się jednakże takie, jak przy telegramach zwykłych, więc np. należności za = RP x = oblicza się tak samo jak odpowiedź zapłaconą przy telegramie zwykłym, za = TC = czwartą część należności zwykłego telegramu o tej samej ilości wyrazów ile zawiera zamorski telegram zniżkowy. Natomiast sam znak konwencjonalny, znajdujący się w adresie zamorskiego telegramu zniżkowego, należy wliczać do ogólnej ilości wyrazów całego telegramu zniżkowego i obliczać należność według zasad w ustępie 6.
- 9) Urząd telegraficzny ma prawo odmówienia przyjęcia zamorskiego telegramu zniżkowego, jeżeli nie odpowiada wyżej wymienionym warunkom. Jeżeli urząd odbiorczy zauważy, że telegram ze znakiem = LCF = lub = LCD = zawiera połączenia wyrazów (kilka wyrazów ściągniętych w jeden wyraz), sprzeciwiające się duchowi języka, winien od adresata pobrać dodatkową opłatę za złączone wyrazy.
Kraje które dopuszczają telegramy zamorskie zniżkowe, oznaczone są w taryfie zagranicznej znakiem Δ.

WYKAZ KRAJÓW ZAEUROPEJSKICH,

do których są dopuszczone telegramy =LCO=, =LCF= i =LCD=z podaniem dopuszczonego języka w telegramach =LCD=.

Kraj przeznaczenia	Język kraju przeznaczenia w telegramach LCD.	Uwaga
AFRYKA.		
Afryka Północna:		
Egipt	angielski	
Afryka Wschodnia:		
Comores wyspy	madagaskarski	
Erythrea	angielski, włoski	
Kenya i Uganda	angielski	
Madagaskar	madagaskarski	
Mauritius (Maurice) wyspa	angielski	
Portugalska Afryka Wschodnia	angielski, portugalski	
Reunion (wyspa)	francuski	
Rodriguez (wyspa)	angielski	
Seychelles (wyspy)	"	
Somali Brytyjskie	"	
Tanganyika (obszar)	"	
Zanzibar	"	
Afryka Zachodnia:		
Ascension (wyspa)	"	
Bathurst	"	
Cap Verde (wyspy)	angielski, portug.	
Dahomey	francuski	
Francuska Afryka Centralna	"	
Guinea Francuska	"	
Kamerun	"	
Kongo Belgijskie	flamandzki	
Liberia	angielski	
Madeira (wyspa)	angielski, portug.	
Niger	francuski	
Nigeria Północna i Południowa	angielski	
Portugalska Afryka Zachodnia	angielski, portug.	
Senegal	ouolof	
Sierra Leone	angielski	
Sw. Helena (wyspa)	"	
Togo	francuski	
Wybrzeże Kości Słoniowej (Côte d'Ivoire)	"	
Wybrzeże Złote (Côte d'Or)	angielski	
Afryka Południowa:		
Była Niemiecka Afryka	"	
Połud.-Zach. (Protectorat Bryt.)	angielski, holend.	
Rhodesia Północna	angielski	
Rhodesia Południowa	angielski, holend.	
Tajja Południowo-Afrykańska	"	

do Abercorn, Fife, Fort Jameson, Kasama niedopuszcz.

Kraj przeznaczenia	Język kraju przeznaczenia w telegramach LCD.	Uwaga
AMERYKA.		
Ameryka Północna:		
Bahama (wyspy)	angielski	{ do wysp Charlotte niedopuszczone. do Alaski niedop.
Bermudas (wyspy)	"	
Kanada (Ameryka Brytyjska)	"	
Muquelon i St. Pierre	francuski	
Stany Zjednoczone	angielski	
Ameryka Środkowa:		
Guatemala.	hiszpański	{ do Bocas del Toro niedopuszczone.
Honduras, Rzeczpospol.	"	
Nikaragua	angielski, " hiszpań.	
Panama, Rzeczpospol.	hiszpański	
Salvador.	"	
Indje Zachodnie:		
Antigua	angielski	{ do Riberalta i Tizimidad niedopuszczone. do obwodu Acre niedopuszczone. do Iquitos Itaya. Requena niedopuszczone
Barbados	"	
Curassao	holenderski, " hiszpański	
Dominika (Male Antyle, wyspy)	angielski	
Grenada	"	
Guadeloupe	francuski	
Jamajka	angielski	
Kuba	angielski, hiszpański	
Les Saintes (wyspa)	francuski	
Marie Galante	"	
Martinique (wyspa)	"	
Montserrat.	angielski	
Porto-Rico.	angielski, hiszpański	
St. Christoph (St. Kitts)	angielski	
San Domingo: Haiti, Rzeczposp.	francuski	
Rzeczpospolita Dominikańska	hiszpański	
St. Lucia	angielski	
St. Vincent	"	
Tobago (wyspa).	"	
Trinidad (wyspa)	"	
Ameryka Południowa:		
Argentyna.	hiszpański	{ do Riberalta i Tizimidad niedopuszczone.
Boliwia	angielski, włoski, łaciński, hiszpański	
Brazylja	angielski portugalski	{ do obwodu Acre niedopuszczone.
Chile.	hiszpański	
Ekwador	angielski, hiszpański	{ do Iquitos Itaya. Requena niedopuszczone
Guyana Brytyjska	angielski	
Kolumbia, Rzeczposp.	angielski, hiszpański	
Paraguay	hiszpański	
Peru.	"	
Uruguay	"	
Venezuela.	"	

Kraj przeznaczenia	Język kraju przeznaczenia w telegramach LCD.	Uwaga
Azja:		
Arabja: Aden, Perim	angielski	Tylko LCO, LCF.
Birma patrz Indje Bryt	"	
Borneo Brytyjskie Półn.	"	
Brunei (Borneo)	"	
Ceylon	angielski, grecki	
Cypr (Chypre) wyspa	japoński	
Formoza (wyspa)	angielski, portug.	
Indje Brytyjskie	japoński	
Indochiny Francuskie	angielski	
Japonja	"	
Labuan	"	
Malakka, półwysep: Malakka, Penang, Singapore	niemiecki, angielski, holenderski	
Złączone Stany Malajskie	angielski, włoski	
Mezopotamja	angielski	
Indje Holenderskie	niemiecki, angielski, holenderski, włoski, japoński, łaciński, portugalski, hiszpański	
Palestyna	angielski	
Perska Zatoka	angielski, włoski, francuski	
Filipiny (wyspy)	wszystkie języki	
Sarawak (Borneo Półn. Wsch.)	"	
Siam	"	
Syrja	"	
Transjordanja	"	
Australja:		
Admiralskie Wyspy	angielski	
Australski Związek Państw.	"	
Fanning (wyspa)	"	
Fidji (wyspy)	"	
Flinders Island	"	
Karoliny: Jap.	japoński	
King Island	angielski	
Marschall Wyspy	"	
Nowa Brytanja	"	
Nowa Kaledonja	francuski	
Nowa Gwinea	angielski	
Nowa Irlandja	"	
Nowa Zelandja	"	
Norfolk (wyspa)	"	
Salomonowe Wyspy: Kieta	"	

